

Nataša Dokl, Rok Dovjak, Kristina M. Pučnik, Irena Stramljič Breznik

Zapis svojilnega obrazila (-ev ali -(j)ev ali -ov) pri prevzetih priimkih na -ia [ija], -io [ijo] in -eo [eo] z naglasom na nezadnjem zlogu

Izvleček

Pri izpeljavi svojilnih pridevnikov iz prevzetih (moških) priimkov je opaziti razhajanje med pravopisnimi pravili in jezikovno rabo. Pričujoči prispevek se osredotoča na tvorbo svojilnih oblik iz prevzetih moških priimkov na -ia, -io in -eo. Zaradi neustaljene rabe svojilnih oblik, obravnavanih v študiji, uporabniki pogosteje uporabljajo manj ustrezne dvojnice, kar je prikazano s korpusno analizo.

1 Uvod

V študiji smo raziskali svojilne oblike, tvorjene iz prevzetih priimkov na -ia [ija], -io [ijo] in -eo [eo], ter v korpusih preverili njihovo pojavnost v jezikovni rabi. Ustrezne priimke smo poiskali v aplikaciji *SPiPP*, ki je bila narejena v okviru projekta *SPiPP 1* in posodobljena v projektu *SPiPP 2*. Ker je bilo takih priimkov le 9, smo dodatne primere poiskali v *Velikem splošnem leksikonu*.¹ Dodatnih primerov je bilo 36. Po *VSL* smo povzeli tudi izgovore priimkov. *Slovenski pravopis 2001*,² *ePravopis* in *Jezikovna svetovalnica* so osnovni viri za teoretični del pričujoče študije, ponudili pa so tudi zglede za tvorbo svojilnih pridevnikov iz priimkov, ki jih ni v aplikaciji *SPiPP*. Ob pisanju študije smo se oprli še na smernice, izdane v okviru projekta *SPiPP 1 – Izražanje svojine za tuje priimke, katerih nosilci so osebe moškega spola*. V korpusih *Gigafida 2.0*, *Korpusu zaključnih del z repozitorijev slovenskih univerz*³ in *Nova beseda* smo preverili pojavnost vseh možnih svojilnih oblik ter ugotovitve strnili v zaključnem delu študije. K študiji prilagamo razpredelnico, v kateri so sistematično podani rezultati korpusne analize.

2 Izbor prevzetih priimkov

Ustrezne priimke za študijo smo najprej poiskali v aplikaciji *SPiPP*. Ker jih je bilo le 9, smo dodatne priimke, ki ustrezajo tipu študije, poiskali v *VSL*. Iz aplikacije *SPiPP* smo pridobili naslednje primere: 2 priimka na -ia [ija] (*Beccaria in Valdivia*), 5 na -io [ijo] (*Badoglio, Bellocchio, Berio, Boltraffio in Quaglio*), 2 na -eo [eo] (*Bartolommeo in Berceo*). Iz *VSL* smo pridobili 36 primerov: 18 na -ia [ija] (*Alasia, Alegría, Alia, Ciconia, Doria, Garcia, Gorja,*

¹ *Veliki splošni leksikon 2005* (dalje: *VSL*).

² *Slovenski pravopis* (dalje: *SP 2001*).

³ *Korpus zaključnih del z repozitorijev slovenskih univerz* (dalje: *KAS*).

Heredia, Horia, Julia, Kania, Luria, Moravia, Perahia, Robbia, Rubbia, Saadia in Saria), 15 na *-io* [ijo] (*Annunzio, Azeglio, Darío, Dehio, DiCaprio, DiMaggio, Dorazio, Fabrizio, Fenoglio, Ghirlandaio, Marenzio, Metastasio, Palladio, Pinturicchio in Verrocchio*) ter 3 na *-eo* [eo] (*Amadeo, Leo in Tommaseo*). Vseh priimkov je 45 priimkov, večinoma romanskega izvora.

3 Pojasnilo zapisa k rezultatom analize in preglednici

Pri naštevanju pojavitev smo vključili vse svojilne pridevnike, ne glede na sklon in število, saj ne vplivata na obliko svojilnega pridevnika. Število pojavitev je v razpredelnici zapisano v oklepajih pri svojilnih pridevnikih, za katere predvidevamo, da so tvorjeni iz osebnih lastnih imen, a ne vemo zagotovo, iz katere osnove so tvorjeni. Če je svojilni pridevnik tvorjen iz podomačenega moškega priimka, število pojavitev ni zapisano; zapisane so le pojavitve svojilnih pridevnikov, za katere vemo, da so tvorjeni iz moških prevzetih priimkov.

4 Priimki na *-ia* [ija]

Priimki na *-ia* bi po smernicah *SPiPP*-a spadali v skupino 2a. V tej skupini so priimki, pri katerih se osnova konča na izgovorni soglasnik, ki je *c, č, j, š, ž* ali *dž* ali jim je zvočno podoben, končnica pa je *-a, -o, -ø*, se pravi, da se doda obrazilo *-ev*: *Beccaria* [bekarija] – *Beccariev* ... Smernico potrdi člen 957 (*SP 2001*).

Nejasnosti pri tvorbi svojine so se pojavile v priimkih *Garcia* [garsíja] in *Alasia* [alázija]. V členu 958 (*SP 2001*) je navedeno, da imajo svojilni pridevniki na *-ov/-ev* poleg domačih tudi tuja lastna imena, ki se sklanjajo po 2. moški sklanjatvi. Podan je tudi zgled: *García* – *Garcíjev*. Helena Dobrovoljc v *Jezikovni svetovalnici* odgovarja na vprašanje jezikovnega uporabnika prav o tej dilemi, zakaj se daljša osnova z *j* pri imenu *Garcia*. Na vprašanje odgovori z nizanjem členov iz *SP 2001* in *Slovenske slovnice* Jožeta Toporišiča. Najprej izpostavi člen 927 (*SP 2001*): v tvorjenki se pogosto pokaže glas *j*, ki ga v podstavi sicer ne pišemo ali pa ga pišemo le v posameznem sklonu: *rádio* : *rádij*- + *-ski* > *rádijski*; *Pía* : *Píj*- + *-in* > *Píjin* (prim. rod. mn. *Píj*). Pomeni, da v tem členu pravopis sledi načelu, da je pridevniška oblika izpeljana iz roditeljske množinske, torej *Garcij*. Nato izpostavi pravilo J. Toporišiča v *Slovenski slovnici* (2000: 196): »Priponsko obrazilo *-in* se dodaja podstavam ženskega spola; pred to obrazilo dodajamo *-j* pri tistih samostalnikih, ki tak *-j* dobivajo tudi v roditeljski množini (in dvojini) (*Klia* – *Klij*, *Klijin*), /.../.« H. Dobrovoljc poudari, da ne gre za pravilo, ki bi se nanašalo le na samostalnike ali imena ženskega spola, kar podkrepi s členoma 926 in 927 (*SP 2001*). Slednji, torej člen 926 (*SP 2001*), navaja, da podstavo

tvorjenja pri samostalniku dobimo iz oblike za roditelj, npr. *Papandréu – Papandréuja, Papandréuj-* + *-ev* > *Papandréujev*. Ob koncu poda tudi druge primere priimkov, ki se končajo na *-ia* in se podaljšujejo z *j*, *Alásia* [alázija] – *Alásijev* je eden izmed njih.

4.1 Rezultati analize priimkov na *-ia* [ija]

Ob iskanju svojilnih oblik v *Gigafidi 2.0*, *KAS-u* in *Novi besedi* smo opazili rabo treh obrazil: *-ev*, *-(j)ev* in *-ov*.

Svojilni pridevnik *Alasijev*, tvorjen iz *Alasia*, ima 8 pojavitev v *Gigafidi 2.0*, npr. *Domneva se, da je v Alasijevem slovarju tako sestavljeno božično besedilo prvič objavljeno; Alasiov* pa 2 pojavitvi (*Delo je nastalo zunaj tradicije in tudi ni ustvarilo kontinuitete ter priča samo o Alasiovi pobudi, ki ni doživela odmev*). V *KAS-u* ima *Alasijev* le 1 pojavitev, *Alasiev* pa 2 pojavitvi, npr. */.../ naj omenimo, da se je Alasiev slovar, tako kot Pachernekerjev katekizem izgubil in "zaživel" /.../*. *Garcijev* ima v *Gigafidi 2.0* 14 pojavitev (npr. *Začuda v zvezi z Garcijevo smrtjo do zdaj ni bilo nobenih špekulacij o umoru ali samomoru*); *Garciev* 8 pojavitev (npr. *Izročilo skupine živi tudi po Garcievi smrti*) in *Garciov* pa 4 pojavitve (npr. *Hitronoga napadalca iz Slonokoščene obale in Argentine zalaga z žogami veteran Francesco Totti - z Nemci se je seznanil že v daljni klubski sezoni 1996/97 -, ki edini v Garciovem moštvu ni odgovoren za obrambne naloge*). Svojilna oblika *Garciov* se pojavi tudi v *Novi besedi*: *Od minulega tedna je mogoče občudovati tudi Garciov Berliner Kurier, četudi od prvotnih načrtov ni ostalo veliko. Beccarijev* ima v *Gigafidi 2.0* 4 pojavitve (npr. *Moderni abolicionizem ima korenine že v Beccarijevem zavzemanju zoper smrtno kazen, /.../*), *Beccariov* 1 pojavitev (*Ko je dala Katarina II. v letih takoj po izidu Traktata o prestopkih in kaznih* napisati načrt za nov »kodeks zakonov«, ni pozabila na Beccariov nauk o specifičnosti in raznolikosti kazni /.../*). V *KAS-u* smo našli le 1 pojavitev svojilnega pridevnika *Beccariev* (*Montesquieu je bil Beccariev vir, ko je povzel njegove besede »Vsaka kazen, ki ni neizpodbitno potrebna, je tiranska«*). Svojilni pridevnik iz priimka *Luria – Lurijev* ima v *Gigafidi 2.0* 4 pojavitve, npr. *Lurijeva knjiga z naslovom The Mind of a Mnemonist: A Little Book About a Vast Memory je v angleškem prevodu leta 1968 izšla tudi pri Harvard University Press; Luriev* pa 2 pojavitvi, npr. *Tikun ali Popravilo Sveta je Lurieva druga doktrina; drobci Svetega duha hrepenijo po vrnitvi v enotnost z virom*.

Svojilni pridevnik *Doriev* ima v *Gigafidi 2.0* 6 pojavitev (npr. *Lautrecova vojska, ki so jo spremljali italijanski elementi, pripadniki Bande Nere, ki jih je vodil Orazio Baglioni, je prispela pred Neapelj; še tem bolj je lahko zbujala občutek, da bo za Ligo odbila ura*

maščevanja, ker je Dorievo ladjevje blokiralo pristanišče (57)), Doriov pa 1 pojavitev: Cesarska vojska je prispela v Neapelj, kjer se je vojna kmalu spet razvnela s prihodom Lautrecovih Francozov in Doriovo blokado pristanišča. V KAS-u in Novi besedi je po 1 pojavitev svojilne oblike Doriev. Dorijev ima v Gigafidi 2.0 sicer kar 97 pojavitev, vendar je svojilna oblika tvorjena iz domačega moškega priimka Dori, zato pojavitve niso relevantne za našo študijo, posledično niso vključene v preglednico.

Pri priimku Julia smo imeli največ težav, saj je lahko tvorjen iz različnih osnov. Po številu pojavitev v Gigafidi 2.0 izstopa svojilna oblika Julijev, ima jih 48, vendar je odvisno, iz katere osnove je tvorjen ta svojilni pridevnik, Julij ali Julia, npr. Po Julijevi smrti je kardinal Farnese planil iz konklava na trg sv. Petra in kričal: "Jajca! Jajca!" Svojilna oblika Juliev ima v Gigafidi 2.0 31 pojavitev in se lahko nanaša na dve različni imeni, Julia ali Julio, npr. In tako sem imela priložnost slišati Julievo zgodbo. Število pojavitev je v preglednici zato zapisano v oklepajih pri vseh svojilnih pridevnikih, za katere predvidevamo, da so tvorjeni iz osebnih lastnih imen ali ne vemo zagotovo, iz katere osnove so tvorjeni. Za priimke (Alegría, Ciconia, Heredia, Horia, Kania, Perahia in Valdivia) nismo našli pojavitev svojilnih oblik v korpusih.

5 Priimki na -io [ijo]

Po smernicah SPPiP-a naj bi priimki na -io prav tako spadali v skupino 2a. Primeri priimkov in svojilnih pridevnikov so naslednji: Bellocchio [belókijo] – Bellocchiev, Berio [bêrijo] – Beriev, Boltraffio [boltráfijo] – Boltraffiev ... Omenjeno smernico potrjuje člen 957 (SP 2001): obrazilo -ev pišemo namesto -ov takrat, ko se podstava konča na govorjeni c, č, j, š, ž ali dž. Člen 959 (SP 2001) potrjuje tvorbo svojilnih pridevnikov, kot je priporočena v aplikaciji SPiPP, in sicer je v členu zapisano: »Črkovni sklop (tudi če je katera njegova črka nema) na koncu podstave pred -ov oz. -ev ohranjamo: /.../ Verrochio – Verrochiev /.../.« ePravopis prav tako dovoljuje dvojnico v primeru D'Annunzio [anúncijo], saj sta navedeni dve obliki svojilnega pridevnika, in sicer D'Annunziov in D'Annunziev.

5.1 Rezultati analize priimkov na -io [ijo]

Ob iskanju svojilnih oblik v Gigafidi 2.0, KAS-u in Novi besedi smo opazili rabo treh obrazil: -ev, -(j)ev in -ov.

Svojilna oblika, tvorjena iz priimka Palladio [paládijo] – Paladijev, ima 41 pojavitev v Gigafidi 2.0, npr. Bil je navdušen nad dediščino Palladijeve arhitekture; Palladiev ima 21

pojavitve in *Palladiov* 14 pojavitve (npr. *Gledališče uvrščajo med Palladiova zrela, pozna dela*). V *Novi besedi* smo našli le 1 pojavitve za *Palladiev*. V *KAS-u* smo našli 7 pojavitve za *Paladijev* in 3 pojavitve za *Palladiov*. Svojlina oblika z obrazilom *-(j)ev* za priimek *Berio* – *Berijev* ima v *Gigafidi 2.0* 46 pojavitve (npr. *Whittlinova zgodba se zdi bolj v skladu z Berijevim značajem*), v *Novi besedi* 3 pojavitve in v *KAS-u* 10 pojavitve. Svojlina oblika z obrazilom *-ev* (*Beriev*) ima v *Gigafidi 2.0* 9 pojavitve, v *KAS-u* pa 6 pojavitve (npr. *Pohvalil je izvedbo Berieve skladbe*). *Beriov* pa ima v *Gigafidi 2.0* 11 pojavitve, v *Novi besedi* 1 in v *KAS-u* 2. Za svojlino obliko *DiCaprijev* je v *Gigafidi 2.0* 11 pojavitve; 6 pojavitve svojlne oblike *DiCapriev* in 33 pojavitve *DiCapriov*, npr. *Za pravice za filmsko priredbo romana se potegujeta DiCapriova produkcijska hiša Appian Way in Paramount*.

6 Priimki na *-eo* [eo]

Člen 956 (*SP 2001*) narekuje, da s priponskim obrazilom *-ov/-ev* delamo svojlne pridevnike iz samostalnikov moškega in srednjega spola, če pomenijo bitje, ustanovo ipd. /.../ V *SP 2001* je podan samo en primer svojlnega pridevnika iz moškega imena s končajem *-eo*, *Leo*. Člen 767 (*SP 2001*) pravi: »Nekateri samostalniki, ki gredo po glavnem sklanjatvenem vzorcu korak, imajo druge imenovalniške končnice, npr. *-a, -o, -e, -u*: *sluga, Marko, Leo, finale, Milentije, Enescu* /.../«. O podaljšanju samostalnikov moškega spola na *-o* sta pisali tudi Špela Arhar Holdt in Mojca Stritar v članku *Korpusna analiza podaljševanja samostalnikov moškega spola na -o*. Po analizi korpusa *Gigafida 2.0*, v katero sta vključili tudi imeni, ki se končata na *-eo*, *Romeo* in *Leo*, sta ugotovili, da pravopis eksplicitno ne prepoveduje podaljšave osnove z *j*, obenem pa lahko v *ePravopisu* najdemo navedbo le nepodaljšanih oblik za rodilnik, torej *Romeo – Romea* in *Leo – Lea* (2000: 182 in 184).

V aplikaciji *SPiPP* smo tvorili dva priimka na *-eo*: *Bartolommeo* [bartoloméo] – *Bartolommeov* po smernici 1a, ki pravi, da obrazilo *-ov* damo na nespremenjen zapis tujega imena; *Berceo* [berséo] – *Berceev* po smernici 2a.⁴

6.1 Rezultati analize priimkov na *-eo* [eo]

V *Gigafidi 2.0* in *KAS-u* ni zabeleženih svojlnih pridevnikov priimka *Bartolommeo*, ampak le *Bartolomeo*, zato smo raziskali in analizirali pojavnost za slednjo obliko priimka. Za svojlni pridevnik *Bartolomeov* smo našli le 2 pojavitvi v *Gigafidi 2.0*, vendar lahko z gotovostjo trdimo, da gre za imeni in ne priimka, zato pojavitvi nismo vključili v preglednico. Svojlni pridevnik *Bartolomejev* ima v *Gigafidi 2.0* 6 pojavitve (npr. *Neposredni povod te zaostrite odnosov je bil Bartolomejev obisk v Estoniji in njegov poziv RPC*), v *KAS-u* pa 2 pojavitvi,

⁴ Smernica je že zapisana v 1. poglavju.

vendar je svojilna oblika tvorjena iz osebnega lastnega imena *Bartolomej*, zato pojavitev nismo vključili v preglednico.

Za priimek *Berceo* sta v *KAS-u* najdeni 2 ženski svojilni obliki (*Bercejeva*), torej ne ustrezata iskanemu tipu. Svojilna oblika *Amadeov* iz *Amadeo* ima v *Gigafidi 2.0* 32 pojavitev (npr. *Rad bi prebral zapiske na lističih nad Amadeovo pisalno mizo, je rekel Gregorius*), vendar je lahko *Amadeo* tudi ime, zato je število pojavitev v preglednici zapisano v oklepaju; *Amadejev* pa ima 7 pojavitev (npr. *Amadejeva ponujena pomoč je za polikliniko neuporabna*), vendar je ta svojilni pridevnik izpeljan iz imena *Amadej*, zato število pojavitev nismo upoštevali. Svojilni pridevnik *Leov* iz *Leo* ima v *Gigafidi 2.0* kar 208 pojavitev (npr. *Po Leovi zaslugi pride v javnost resnica o spolni usmerjenosti znanega igralca*) in 27 pojavitev v *KAS-u*. Najverjetneje gre za svojilno obliko tvorjeno iz imena, zato smo število pojavitev zapisali v oklepaju.

7 Sklep

Po smernicah *SPPiP-a* in primerih iz aplikacije *SPiPP* spadajo priimki na *-ia* [ija] (*Beccaria* [bekarija] – *Beccariev*) v skupino 2a, medtem ko *SP 2001* in *ePravopis* predlagata zapis svojilnega pridevnika iz priimka *García* [garsija] – *Garcijev*. Uporabniki pri tvorbi svojilne oblike priimkov na *-ia* najpogosteje uporabijo obrazilo *-(j)ev*. Priimki na *-io* so prav tako v skupini 2a (*Bellocchio* [belokijo] – *Bellocchiev*). Tudi *SP 2001* in *ePravopis* podata primere svojilnih oblik, ki so v aplikaciji, in narekujejo uporabo obrazila *-ev*; v primeru priimka *D'Annunzio* pa še dvojnico *D'Annuziov*. Ob iskanju svojilnih oblik v korpusih sem ugotovila, da so uporabniki uporabili tri obrazila: *-ev*, *-(j)ev* in *-ov*. Iz preglednice je razvidno, da uporabniki najredkeje uporabijo obrazilo *-ov*, sledi *-ev*, najpogosteje pa *-jev*. Pri priimkih, ki jih je najmanj in se končajo na *-eo*, smo prišli do različnih svojilnih oblik v aplikaciji, in sicer pri primerih *Bartolommeo* [bartoloméo] – *Bartolomeov* (1a) in *Berceo* [berséo] – *Berceev* (2a). Iz korpusne analize je razvidno, da imajo tudi uporabniki težave z obrazili za priimke na *-eo*: največ jih posega po obrazilu *-ov*, manj po *-(j)ev*, niti ena pojavitev pa ni zavedena z obrazilom *-ev*. V aplikaciji bo tako treba treba popraviti obliko v *Berceov*.

Študija je pokazala: (1) razhajanje med obstoječimi pravili, smernicami in jezikovno rabo je veliko; (2) uporabniki najpogosteje posegajo po obrazilu *-(j)ev*; (3) velikokrat je v korpusih težko razločiti, ali gre za ime ali priimek, kar pa navsezadnje bistveno ne vpliva na tvorbo svojine.

8 Literatura

Špela ARHAR HOLDT in Mojca STRITAR KUČUK, 2012: Korpusna analiza podaljševanja samostalnikov moškega spola na *-o*. *Pravopisna stikanja: razprave o pravopisnih vprašanjih*. Ur. Nataša Jakop in Helena Dobrovoljc. Ljubljana: Založba ZRC. 179–190.

Jože TOPORIŠIČ, 2000: *Slovenska slovnica*: Četrta, prenovljena in razširjena izdaja. Maribor: Založba Obzorja.

9 Viri

ePravopis. <https://fran.si/iskanje?FilteredDictionaryIds=135&View=1&Query=%2A>, dostop, 29. 5. 2020.

Helena DOBROVOLJC, 2015: Daljšanje osnove z j pri imenu Garcia. *Jezikovna svetovalnica*, <https://svetovalnica.zrc-sazu.si/topic/1096/dalj%C5%A1anje-osnove-z-j-pri-imenu-garcia>, dostop, 29. 5. 2020.

Korpus Gigafida 2.0, 2019. <https://viri.cjvt.si/gigafida/>, dostop, 27. 6. 2020.

Korpus Nova beseda, 2011. http://bos.zrc-sazu.si/s_beseda3.html, dostop, 27. 6. 2020.

Korpus zaključnih del z repozitorijev slovenskih univerz, 2018. https://www.clarin.si/noske/all.cgi/corp_info?corpname=kas, dostop, 27. 6. 2020.

Slovenski pravopis, 2001. [spletna izdaja]. <https://fran.si/134/slovenski-pravopis>, dostop, 27. 6. 2020.

SPiPP – svojilni pridevniki iz prevzetih priimkov; spletna aplikacija za pomoč uporabnikom pri izražanju svojine za prevzete moške priimke, 2019. <http://spipp.ff.um.si/>, dostop, 29. 5. 2020.

Spletišče *Fran*. <https://fran.si/>, dostop, 29. 5. 2020.

Priloga

Preglednica svojilnih pridevnikov s številom pojavitev posameznih svojilnih oblik

Priimek	Izgovor	Svojilne oblike		
Alasia (italijanski duhovnik)	[alázija]	Alasijev GF ⁵ : 8 NB ⁶ : 1 KAS ⁷ : 1	Alasiev GF: 0 NB: 0 KAS: 2	Alasiov GF: 2 NB: 0 KAS: 0
Alegría (perujski pisatelj)	[alegríja]	Alegrijev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Alegriev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Alegriov GF: 1 NB: 0 KAS: 0
Alia (albanski politik)	[alíja]	Alijev GF: (920) NB: (122) KAS: (207)	Aliev GF: 7 NB: 1 KAS: 12	Aliov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Beccaria (italijanski pravnik in pisatelj)	[bekaríja]	Beccarijev GF: 4 NB: 0 KAS: 0	Beccariev GF: 0 NB: 0 KAS: 1	Beccariov GF: 1 NB: 0 KAS: 0
Ciconia (valonski skladatelj)	[cikónija]	Ciconijev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Ciconiev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Ciconiov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Doria (italijanski dož)	[dórija]	Dorijev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Doriev GF: 6 NB: 1 KAS: 1	Doriov GF: 1 NB: 0 KAS: 0
Garcia (ameriški filmski igralec kubanskega rodu)	[garsíja]	Garcijev GF: 14 NB: 0 KAS: 0	Garciev GF: 8 NB: 0 KAS: 0	Garciov GF: 4 NB: 1 KAS: 0
Goria (italijanski politik)	[goríja]	Gorijev GF: 2 NB: 0 KAS: 0	Goriev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Goriov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Heredia	[herédja]	Heredijev	Herediev	Herediov

⁵ Število pojavitev v korpusu *Gigafida 2.0*.

⁶ Število pojavitev v korpusu *Nova beseda*.

⁷ Število pojavitev v korpusu *KAS*.

(kubanski pisatelj)		GF: 0 NB: 0 KAS: 0	GF: 0 NB: 0 KAS: 0	GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Horia (romunski pisatelj)	[hórija]	Horijev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Horiev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Horiov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Julia (ameriški gledališki igravec)	[džúlija]	Julijev GF: (48) NB: (6) KAS: (8)	Juliev GF: (31) NB: 0 KAS: 0	Juliov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Kania (poljski politik)	[kánja]	Kanijev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Kaniev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Kaniov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Luria (judovski učitelj v Španiji)	[lúrija]	Lurijev GF: 4 NB: 0 KAS: 0	Luriev GF: 2 NB: 0 KAS: 0	Luriov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Moravia (italijanski pisatelj)	[morávija]	Moravijev GF: 1 NB: 0 KAS: 0	Moraviev GF: 2 NB: 0 KAS: 2	Moraviov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Perahia (ameriški pianist)	[pərája]	Perehijev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Perehiev GF: 0 NB: 0 KAS: 1	Perehiov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Robbia (ital.slikarji)	[róbija]	Robbijev GF: (22) NB: 0 KAS: 0	Robbiev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Robbiov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Rubbia (italijanski fizik)	[rúbija]	Rubbijev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Rubbiev GF: 1 NB: 0 KAS: 0	Rubbiov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Saadia (judovski učenjak)	[sádiija]	Saadijev GF: 3 NB: 0 KAS: 0	Saadiev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Saadiov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Saria	[zárija]	Sarijev	Sariev	Sariov

(avstrijski arheolog)		GF: 4 NB: 18 KAS: 0	GF: 0 NB: 0 KAS: 1	GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Valdivia (španski stotnik)	[valdívja]	Valdivijev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Valdieviev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Valdieviov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
IO				
Annunzio (italijanski pesnik)	[anúncijo]	D'Annunzijev GF: 16 NB: 1 KAS: 8	D'Annunziev GF: 10 NB: 4 KAS: 6	D'Annunziov GF: 4 NB: 0 KAS: 1
Azeglio (italijanski državnik)	[adzéljo]	Azeglijev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Azegliev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Azegliov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Badoglio (italijanski politik)	[badóljo]	Badoglijev GF: 1 NB: 0 KAS: 1	Badogliev GF: 6 NB: 0 KAS: 3	Badogliov GF: 1 NB: 0 KAS: 2
Bellocchio (italijanski filmski režiser)	[belókijo]	Bellocchijev GF: 1 NB: 1 KAS: 0	Bellocchiev GF: 1 NB: 0 KAS: 0	Bellocchiov GF: 4 NB: 1 KAS: 0
Berio (italijanski skladatelj)	[bêrijo]	Berijev GF: 46 NB: 3 KAS: 10	Beriev GF: 9 NB: 0 KAS: 6	Beriov GF: 11 NB: 1 KAS: 2
Boltraffio (italijanski slikar)	[boltráfijo]	Boltraffijev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Boltraffiev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Boltraffiov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Dario (nikaragovski pesnik kreolskega rodu)	[daríjo]	Darijev GF: (15) NB: (1) KAS: 0	Dariev GF: 1 NB: 0 KAS: 0	Dariov GF: (10) NB: 0 KAS: 0
Dehio (nemški umetnostni zgodovinar)	[dehíjo]	Dehijev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Dehiev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Dehijev GF: 0 NB: 0 KAS: 0

DiCaprio (ameriški igravec)	[dikêpríjo]	DiCaprijev GF: 11 NB: 0 KAS: 0	DiCapriev GF: 6 NB: 0 KAS: 0	DiCapriov GF: 33 NB: 0 KAS: 0
DiMaggio (ameriški baseballist)	[dímadžijo-]	DiMaggijev GF: 0 NB: 0 KAS: 2	DiMaggiev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	DiMaggiiov GF: 1 NB: 0 KAS: 1
Dorazio (italijanski slikar)	[dorácijo]	Dorazijev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Doraziev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Doraziov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Fabrizio (italijanski anatom)	[fabricíjo]	Fabrizijev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Fabriziev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Fabrizioiv GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Fenoglio (italijanski pisatelj)	[fenóljo]	Fenoglijev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Fenogliev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Fenogliov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Ghirlandaio (italijanski slikar)	[gírlandájo]	Ghirlandaijev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Ghirlandaiev GF: 1 NB: 0 KAS: 0	Ghirlandaioiv GF: 3 NB: 0 KAS: 0
Marenzio (italijanski skladatelj)	[maréncijo]	Marenzijev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Marenziev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Marenzioiv GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Metastasio (italijanski pesnik)	[metastázijo]	Mestasijev GF: 2 NB: 0 KAS: 0	Mestasiev GF: 1 NB: 0 KAS: 0	Mestasioiv GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Palladio (italijanski arhitekt)	[paládijo]	Palladijev GF: 41 NB: 0 KAS: 7	Palladiev GF: 21 NB: 1 KAS: 0	Palladiov GF: 14 NB: 0 KAS: 3
Pinturicchio (italijanski slikar)	[pinturíkijo]	Pinturicchijev GF: 0 NB: 0	Pinturicchiev GF: 1 NB: 0	Pinturicchioiv GF: 0 NB: 0

		KAS: 0	KAS: 0	KAS: 0
Quaglio (italijanski slikar)	[kváljo]	Quaglijev GF: 11 NB: 0 KAS: 3	Quagliev GF: 18 NB: 0 KAS: 0	Quagliov GF: 0 NB: 0 KAS: 1
Verrocchio (italijanski kipar)	[verókijo]	Verrócchijev GF: 1 NB: 0 KAS: 1	Verrócchiev GF: 6 NB: 0 KAS: 1	Verrócchiov GF: 3 NB: 0 KAS: 0
EO				
Bartolommeo (italijanski slikar visoke renesanse)	[bartoloméo]	Bartolommejev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Bartolommeev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Bartolommeov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Berceo (španski pesnik)	[berséo]	Bercejev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Berceev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Berceov GF: 0 NB: 0 KAS: 0
Amadeo (italijanski kipar)	[amadéo]	Amadejev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Amadeev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Amadeov GF: (32) NB: 0 KAS: 0
Leo (italijanski slikar)	[léo]	Lejev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Leev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Leov GF: (208) NB: 0 KAS: (27)
Tommaseo (italijanski pisatelj)	[tomazéo]	Tommasejev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Tommaseev GF: 0 NB: 0 KAS: 0	Tommaseov GF: 4 NB: 0 KAS: 2